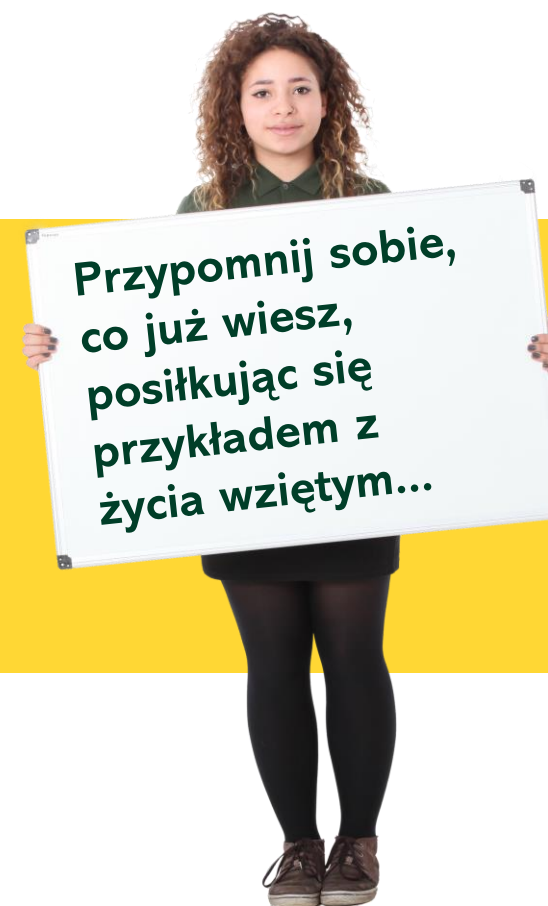


Orzecznictwo Aranyosi i Căldăraru

Studium przypadku dotyczące
europejskiego nakazu aresztowania i praw
podstawowych



Sprawy połączone C-404/15 i C-659/15 PPU
Aranyosi i Căldăraru (5 kwietnia 2016 r.)

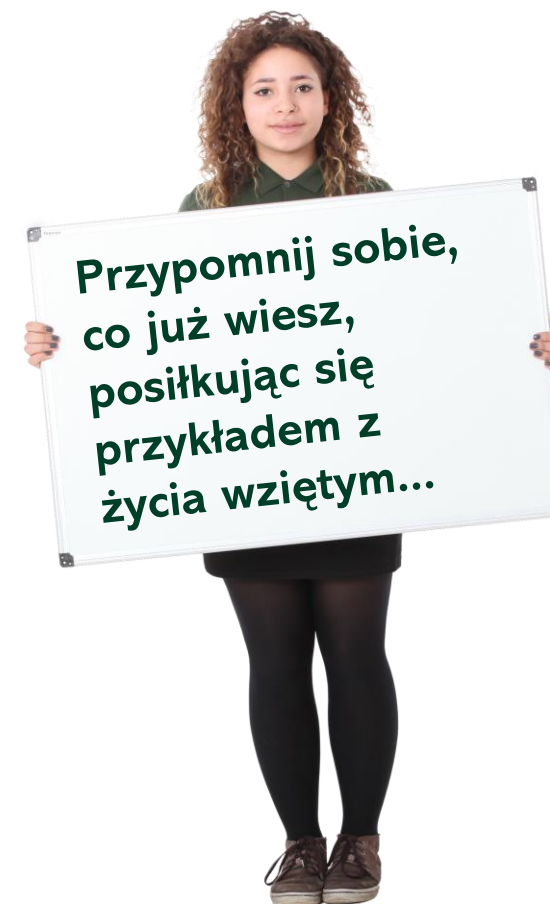


Instrukcje

Zapoznaj się najpierw z okolicznościami faktycznymi sprawy i zastanów się, na czym polegał problem w opisywanej sytuacji

Następnie przeczytaj pytania i spróbuj na nie odpowiedzieć, opierając się na zdobytych dotychczas wiadomościach.

Napisz krótką odpowiedź, a następnie zapoznaj się bliżej z orzecnictwem.



Okoliczności faktyczne

- Organy na Węgrzech wydają ENA w celu przeprowadzenia postępowania karnego (włamanie do domu mieszkalnego i kradzież); Organy w Rumunii wydają ENA w celu wykonania kary (prowadzenie pojazdu bez prawa jazdy)
- Organy niemieckie zatrzymują obu oskarżonych, którzy następnie nie wyrażają zgody na ich przekazanie na Węgry / do Rumunii
- Konkretnie wskazówki, iż warunki pozbawienia wolności na Węgrzech / w Rumunii nie spełniają minimalnych standardów przewidzianych przez prawo międzynarodowe (sprawozdania dotyczące przełudnienia więzień sporządzone przez Europejski Komitet do spraw Zapobiegania Torturom oraz Nieludzkiemu lub Poniżającemu Traktowaniu albo Karaniu)

Jak powinien postąpić wykonujący nakaz organ sądowy w obliczu poważnych przesłanek świadczących o niezgodności warunków pozbawienia wolności w wydającym nakaz państwie członkowskim z prawami podstawowymi?

- odmówić wykonania ENA?
- uzależnić przekazanie danej osoby od uzyskania od wydającego nakaz państwa członkowskiego informacji pozwalających mu na upewnienie się co do zgodności warunków pozbawienia wolności z prawami podstawowymi?
- uzależnić rozstrzygnięcie o dopuszczalności przekazania od uzyskania gwarancji, że zostaną zapewnione odpowiednie warunki pozbawienia wolności? W tym celu, czy państwo wykonujące nakaz może lub musi sformułować w tym względzie konkretne wymagania minimalne w stosunku do gwarantowanych warunków pozbawienia wolności?

Pytanie

Jak powinien postąpić wykonujący nakaz organ sądowy w obliczu poważnych przesłanek świadczących o niezgodności warunków pozbawienia wolności w wydającym nakaz państwie członkowskim z prawami podstawowymi?

- odmówić wykonania ENA?
- uzależnić przekazanie danej osoby od uzyskania od wydającego nakaz państwa członkowskiego informacji pozwalających mu na upewnienie się co do zgodności warunków pozbawienia wolności z prawami podstawowymi?
- uzależnić rozstrzygnięcie o dopuszczalności przekazania od uzyskania gwarancji, że zostaną zapewnione odpowiednie warunki pozbawienia wolności? W tym celu, czy państwo wykonujące nakaz może lub musi sformułować w tym względzie konkretne wymagania minimalne w stosunku do gwarantowanych warunków pozbawienia wolności?

Przeprowadzenie „dwuetapowego badania”

Przewidziany w art. 4 karty i art. 3 EKPC **zakaz** ma charakter bezwzględny. Jest on ściśle związany z art. 1 karty (poszanowanie godności człowieka) → podstawowe wartości UE i państw członkowskich

Art. 3 EKPC nakłada na wykonujący nakaz organ sądowy **pozytywny obowiązek** polegający na upewnieniu się, że więźniowie są pozbawieni wolności w warunkach, które gwarantują poszanowanie praw zapisanych w tym przepisie.

Wykonanie takiego nakazu nie może prowadzić do niehumanitarnego lub poniżającego traktowania danej osoby: gdy organ sądowy wykonujący nakaz państwa członkowskiego dysponuje danymi świadczącymi

o rzeczywistym niebezpieczeństwie niehumanitarnego lub poniżającego traktowania osób pozbawionych wolności w wydającym nakaz państwie członkowskim, jest on zobowiązany dokonać oceny istnienia rzeczonego niebezpieczeństwa, gdy musi podjąć decyzję co do przekazania organom wydającego nakaz państwa członkowskiego osoby objętej europejskim nakazem aresztowania.

Przeprowadzenie „dwuetapowego badania”

1

Systemowe i ogólne nieprawidłowości

lub nieprawidłowości dotyczące niektórych grup osób, czy też niektórych ośrodków penitencjarnych; oraz

2

Rzeczywiste ryzyko dla konkretnej osoby

wykonujący nakaz organ sądowy dokonuje oceny w sposób konkretny i dokładny, czy istnieją poważne i sprawdzone podstawy, aby uznać, że zainteresowana osoba będzie narażona na niebezpieczeństwo niehumanitarnego i poniżającego traktowania

Przeprowadzenie „dwuetapowego badania”

1

Systemowe i ogólne nieprawidłowości

lub nieprawidłowości dotyczące niektórych grup osób, czy też niektórych ośrodków penitencjarnych; oraz

Informacje mogą zostać uzyskane z

- międzynarodowych orzeczeń sądowych, takich jak wyroki MTPC
- orzeczeń sądowych państw członkowskich
- decyzji, sprawozdań i innych dokumentów sporządzonych przez organy Rady Europy lub pochodzących z systemu Organizacji Narodów Zjednoczonych

Przeprowadzenie „dwuetapowego badania”

2

Rzeczywiste ryzyko dla konkretnej osoby

wykonujący nakaz organ sądowy dokonuje oceny w sposób konkretny i dokładny, czy istnieją poważne i sprawdzone podstawy, aby uznać, że zainteresowana osoba będzie narażona na niebezpieczeństwo nieludzkiego i poniżającego traktowania



Wykonujący nakaz organ wymiaru sprawiedliwości



Wydający nakaz organ wymiaru sprawiedliwości

Wykonujący nakaz organ sądowy musi wystąpić do organu sądowego wydającego nakaz państwa członkowskiego z wnioskiem o bezzwłoczne przekazanie niezbędnych informacji uzupełniających w odniesieniu do warunków, w których dana osoba ma być pozbawiona wolności we wskazanym państwie członkowskim.

Przeprowadzenie „dwuetapowego badania”

Ramy czasowe



Wykonujący nakaz organ wymiaru sprawiedliwości

Wykonujący nakaz organ sądowy może ustalić termin otrzymania uzupełniających informacji, o które zwrócono się do wydającego nakaz organu sądowego.

- > Termin ten powinien zostać dostosowany do danego wypadku, tak aby pozostawić temu ostatniemu organowi niezbędny czas na zebranie wspomnianych informacji oraz zwrócenie się w tym celu o pomoc do organu centralnego wydającego nakaz państwa członkowskiego.

! Wydający nakaz organ sądowy jest zobowiązany do przekazania omawianych informacji organowi sądowemu wykonującemu nakaz



